

СОГЛАШЕНИЕ

**О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ
КОСМИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ МЕЖДУ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИЕЙ НАУК И
МЕЖДУНАРОДНЫМ ИНСТИТУТОМ КОСМИЧЕСКИХ
ИССЛЕДОВАНИЙ (Швейцарская Конфедерация, г. Берн)**

Российская академия наук (РАН) и Международный институт космических исследований (Швейцарская Конфедерация, г. Берн - МИКИ), именуемые далее - Стороны, принимая во внимание:

Соглашение между Правительством Российской Федерации и Европейским космическим агентством о сотрудничестве и партнерстве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях, которое подписано в г. Париже 11 февраля 2003 года;

сложившееся успешное сотрудничество между Сторонами, а также контакты, установленные между научными сотрудниками институтов РАН и МИКИ в области фундаментальных космических исследований;

намерение к расширению сотрудничества между Сторонами в области фундаментальных космических исследований с целью стимулирования развития европейского научного сотрудничества;

и руководствуясь принципами равноправия, обоюдного уважения, взаимной заинтересованности и выгоды,

договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Целью настоящего Соглашения является проведение совместных научно-исследовательских работ по различным направлениям фундаментальных космических исследований, включая внеатмосферную астрономию, исследования планет, включая малые тела Солнечной системы; физику Солнца и гелиосферы, солнечно-земную физику, астробиологию, исследования Земли из космоса и другие актуальные научные направления.

СТАТЬЯ 2

Основными задачами партнерства Сторон являются проведение междисциплинарного анализа и интерпретации экспериментальных данных, полученных и получаемых с использованием научной аппаратуры, установленной на космических аппаратах различных космических агентств, и их интеграция с теоретическими моделями и наземными наблюдениями.

СТАТЬЯ 3

Для решения указанных выше задач российские научные специалисты будут принимать участие в международных научно-исследовательских проектах, таких как семинары, рабочие группы и международные исследовательские группы (или их комбинированные варианты), проводимые МИКИ. Научные задачи совместной деятельности будут формулироваться в соответствии с процедурами, принятыми в МИКИ.

СТАТЬЯ 4

Сотрудничество будет осуществляться в рамках юридических норм, принципов и процедур организации научной деятельности в области фундаментальных космических исследований, проводимых Сторонами.

СТАТЬЯ 5

Для реализации настоящего Соглашения РАН принимает на себя следующие обязательства:

- обеспечивать научно-методическую, техническую и организационную поддержку работ, выполняемых российскими научными сотрудниками в целях настоящего Соглашения;
- обеспечивать финансовую поддержку работ, выполняемых научными сотрудниками РАН в целях настоящего Соглашения;
- предлагать к избранию и финансово поддерживать одного своего представителя в Совете попечителей МИКИ;
- способствовать исследованиям, проводимым российскими участниками Соглашения, в том числе научными сотрудниками РАН;
- поддерживать научных сотрудников РАН, включенных в Научные комитеты МИКИ;
- оплачивать транспортные расходы сотрудников институтов РАН, командируемых для выполнения научно-исследовательских проектов, участия

в международных семинарах, рабочих и исследовательских группах и их комбинированных вариантах, организуемых МИКИ.

- осуществлять унату ежегодных членских взносов в согласованном Сторонами объеме, но не менее 75 000 (Семьдесят пять тысяч) Швейцарских франков;
- обеспечивать необходимую консультативную поддержку со стороны органов исполнительной власти Российской Федерации по вопросам, связанным с настоящим Соглашением.

СТАТЬЯ 6

Для реализации настоящего Соглашения МИКИ принимает на себя следующие обязательства:

- обеспечивать научно-методическую, техническую, организационную и правовую (в соответствии с законодательством Швейцарии) и финансовую (оплата суточных и гостиницы) поддержку представителей другой Стороны, связанных с их участием в научно-исследовательских проектах, международных семинарах, рабочих и исследовательских группах или их комбинированных вариантов;
- осуществлять согласование с другой Стороной (в рамках деятельности Совета попечителей МИКИ) ежегодные и перспективные планы и программы в области фундаментальных космических исследований;
- осуществлять (по мере необходимости) контакты с компетентными органами Швейцарии по вопросам, касающимся настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 7

Стороны на основе взаимности обеспечивают в возможно короткие сроки доступ к результатам, полученным посредством их совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

Ни одна го Сторон не будет обладать эксклюзивными правами на любые результаты, полученные в процессе сотрудничества Сторон,

СТАТЬЯ 8

Стороны не нарушают права (определенные национальными законодательствами обеих стран) исследователей и членов рабочих групп из других стран в части их собственных экспериментальных данных, полученных с использованием научной аппаратуры (приборов), установленной на космических аппаратах различных космических агентств.

СТАТЬЯ 9

Технические достижения и экономические выгоды, получаемые в результате научно-исследовательских работ, выполненных в рамках настоящего Соглашения, включая права на интеллектуальную собственность, «ноу-хау» и авторские права распределяются между Сторонами по взаимной договоренности в соответствии с принятыми международными правовыми процедурами.

СТАТЬЯ 10

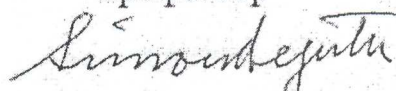
Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение 5 (пяти) лет. Соглашение будет продлевается автоматически на каждый последующий 5-летний период, если ни одна из Сторон за 6 месяцев до истечения очередного срока действия Соглашения не заявит в письменном виде о желании прекратить его действие.

Настоящее Соглашение подписано в Москве 23 июня 2010 года в двух экземплярах на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Вице-президент
Российской академии наук


А.Ф. Астахов

Председатель Совета управляющих
Международного института
космических исследований

профессор

С. Аегертер